

А. А. Желтова

МЕТОДИКА РАБОТЫ НАД ЛЕКСИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ

1. Связь лексики, грамматики и фонетики при обучении иностранному языку.

Нельзя усвоить лексику, не изучая одновременно грамматическую форму слова и его произношение. Нельзя изучать грамматику и фонетику вообще, не учитывая те конкретные слова, на которые должны распространяться изучаемые правила грамматики и фонетики. Но как бы важны ни были грамматические формы слова, знание большого количества слов для выражения разных мыслей будет важнее знания такого же количества грамматических форм и конструкций: например, зная 50 слов и 5 конструкций грамматических, можно построить больше предложений, чем если знаешь 5 слов и 50 конструкций.

2. Отбор лексического минимума для I курса.

Сущность лексического отбора состоит в том, что из необозримого множества слов и фразеологических словосочетаний иностранного языка отбираются только те, усвоение которых в первую очередь необходимо для достижения поставленных целей обучения.

- а) Отбор лексического минимума для активного усвоения;
- б) Отбор лексического минимума для пассивного усвоения.

Каждый человек знает большое количество слов, которые он понимает, но обычно не употребляет в собственной речи. Эти слова составляют его пассивный словарный запас. Более ограниченным количеством слов он пользуется для выражения своих мыслей, эти слова входят в его активный словарный запас.

3. Усвоение и полноценное использование лексического минимума в речи.

Усвоение лексики представляет большие трудности для учащихся. Не все оканчивающие среднюю школу овладевают достаточным сло-

варным запасом. Причина такого положения заключается в отсутствии целенаправленной, строго продуманной системы.

4. Типы трудностей для слов активного и слов пассивного запаса.

Можно отметить следующие трудности. Для пассивного словаря: односложность слов; многозначность, сходство слов по звучанию в иностранном языке; сходство по форме иностранных слов с русскими при расхождении в значении.

Для активного словаря: употребление слова как самостоятельно, так и в структурной функции; свободное и несвободное употребление слова и т. д.

5. Приемы обучения лексике.

Большое внимание в методической литературе уделяется способам сообщения учащимся новых слов, раскрытия их значения, объяснение новых слов, дозировка слов на уроке, лексические упражнения.

б) Приемы ознакомления учащихся с новыми словами.

Для того, чтобы усвоить основные номинативные значения слова, нужно сочетать всестороннюю работу над изолированным словом и словом в контексте. Раскрывать значение нового слова можно, не прибегая к переводу или с помощью перевода.

Отбор приемов и содержание объяснения зависят от ступени обучения, от цели усвоения лексики (активный или пассивный запас), от особенностей самих слов.

в) Приемы, служащие для усвоения слов (упражнения).

Основные положения в системе лексических упражнений: соответствие упражнений задаче усвоения слов (различия упражнений для активного и пассивного запаса);

охват упражнениями разных сторон слова;

упражнения, отвечающие задаче запоминания слов и сохранения их в памяти и для использования их в речевой деятельности;

использование наглядности.

6. Повторение лексики.

а) Место повторения в процессе работы над словом.

б) Виды повторения: повторение в начале учебного года, текущее повторение, обобщающее повторение, заключительное повторение.

Т. Д. Макурина

К ВОПРОСУ О ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА С УЧЕТОМ СПЕЦИАЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ

Иностранный язык в техническом вузе изучается для того, чтобы будущий инженер мог следить за технической информацией по его специальности, печатаемой в различных периодических изданиях на иностранных языках.

Однако строить обучение иностранному языку на материале специальности студента с первых шагов не приходится. Прежде всего потому, что узкая специализация студентов начинается на более старших курсах, а во-вторых, необходимо более прочное овладение основами языка.

При овладении основами языка специальные материалы в языковом отношении не имеют никаких преимуществ по сравнению с художественной литературой или другими тематически нейтральными материалами в смысле сокращения пути к специальной литературе. Овладение грамматическим строем языка в одинаковой мере необходимо